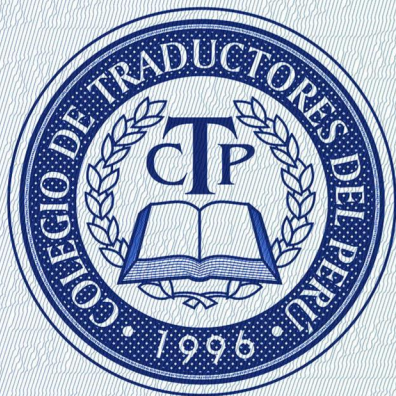


**LUCÍA CRISTINA FRANCO RIOS**  
**CTP 0634**  
CERTIFIED TRANSLATOR  
English - French - Italian - Spanish

Calle Chiclayo 824 Miraflores  
+51 940288194  
lu.franco89@gmail.com

**DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION**  
**TCD 0169-2023**

**REQUEST FOR INFORMATION FOR PUBLIC HEARING-  
170° ORDINARY SESSION BEFORE THE INTER-  
AMERICAN COMMISSION ON HUMAN RIGHTS**



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Mary Ann Elsa Monteagudo Medina  
Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú

I, the undersigned Certified Translator, Member of the Peruvian Association of Professional Licensed Translators (CTP), do hereby certify that this Digital Certified Translation is a true and correct translation of the original document enclosed herewith, which has been produced before me. This certification shall be considered an acknowledgment of the accuracy of the translation but not of the authenticity or contents of the document in source language attached hereto.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

La copia impresa de este documento es válida según el D.S. N° 026-2016-PCM.

**LUCÍA CRISTINA FRANCO RIOS**  
**CTP No. 0634**  
**Certified Translator**

**Page 1 of 13**

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

[Seal] COPY

Pucallpa, December 11, 2018

**OFFICIAL LETTER No. 1092-2018-GRU-GR**

[Seal] Regional Government of Ucayali  
U.A.D.A.

File No.:

Dec-11-2018

(Illegible signature)

Received by

Mr.

**DR. CARLOS MIGUEL REAÑO BALAREZO**

Supranational Specialized Public Attorney

Ministry of Justice and Human Rights

LIMA.-

SUBJECT : REQUEST FOR INFORMATION FOR PUBLIC HEARING-170° ORDINARY  
SESSION BEFORE THE INTER-AMERICAN COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

REFERENCE : OFFICIAL LETTER No. 1160-2018-JUS/CDJE.PPES

I am writing to you in response to the document indicated in the reference and, at the same time, to request you **to present to the Inter-American Commission on Human Rights at the 170° Ordinary Session, on behalf of the Peruvian State and the Regional Government of Ucayali**, our motion to **RELINQUISH JURISDICTION** of said body in relation to the matter of the native communities of Santa Clara de Uchunya and Nueva Requena (the latter **is not a native community**), because the facts included in the request for a hearing by the Native Community of Santa Clara de Uchunya, the Federation of Native Communities of Ucayali, Forest Peoples Programme and the Legal Defense Institute, **to date are being discussed in a constitutional procedure before the Constitutional Court, File No. 03696-2017-PA/TC**, proceedings ongoing and, therefore, the Commission is prevented from reviewing said request, since the local judicial remedies have not been exhausted in accordance with the Peruvian legislation in force, given that such constitutional process has not concluded yet, nor a decision of last instance has been issued, in addition to any exceptions to the rule of the prior exhaustion of local remedies.

Indeed, the complainants are using the adequate and effective judicial remedies provided by Peruvian law, not only at the administrative level, but also through an Appeal for Legal Protection which was examined by the Combined Court of Campo Verde and ruled as inadmissible. In addition, they have appealed to the Civil Chamber of the Superior Court of Ucayali which confirmed the inadmissibility of the action and currently, it is pending in the Constitutional Court, which revoked the decision and has ordered the claim to be filed in the Court itself as a resolving body, pending prior exhaustion of Peruvian local judicial remedies.

None of the exceptions to the exhaustion of local remedies are met either, as the complainants have resorted to due process to protect the rights allegedly violated; moreover, at no time and under no circumstance the complainants have been prevented from accessing the aforementioned local remedies or from exhausting them; in fact, there is no delay in issuing the final decision on the case without a valid reason, since the decision of the Constitutional Court to admit the Constitutional Appeal is very recent, August 20, 2018.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

Likewise, there is no condition of extreme indigence of the complainants that would prevent them from having an attorney, since the Legal Defense Institute is available to provide free counseling as it works with private funding from foreign NGOs. This exception is not applicable.

Finally, your Office must consider that the complaint subject to analysis can be attempted, in any case, within six months after the date of notice of the final judicial decision exhausting local judicial remedies, **not before**, for which we ratify our request for a motion to **RELINQUISH JURISDICTION** of said Commission to review this case, as the legal impediments provided by the Commission's own regulations are evident.

Notwithstanding our request for a motion to **RELINQUISH JURISDICTION** and for the purposes of providing you with more information on the matter, we hereby reply to the Official Letter of the reference.

## **1. POSITION OF THE REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI REGARDING TITLING AND REGISTRATION OF LANDS OF NATIVE COMMUNITIES**

In accordance with the Constitution, Law 27680, Constitutional Reform Act, Chapter XIV - Title on Decentralization, Organic Law of Regional Governments No. 27867, and its amendments, Regional Governments are recognized with political, economic, and administrative autonomy on the matters of their competence within the scope of their respective jurisdictions.

Within this context, the position of the Regional Government of Ucayali regarding titling and registration of native community lands, follows and complies with each and every one of the applicable legal regulations in force, which are indicated herein below:

**Article 10 of Decree Law 22175, Law on Native Communities and Agrarian Development** in the Lower and Upper Rainforest, establishes that “the State guarantees the integrity of the territorial property of the Native Communities, will raise the corresponding land registry and will grant them property titles”. Likewise, article 11 of the aforementioned legal body provides that “the part of the territory of the Native Communities that corresponds to lands with forest capacity, will be assigned to them, in use, and their use will be governed by the legislation on the matter”; and, article 13 defines that the territorial property of the Native Communities is absolute, imprescriptible and unattachable, just as article 12 orders that “lands located within the perimeter of the delimited communal territory will be incorporated into the domain of the Native Communities,” in accordance with the provisions of article 10 **of this Law and that have been awarded to individuals by the State.**

Regulation of Law 22175, approved by D.S. 003-1979, in its article 5 letter e) establishes that “Consented or executed the Resolution, the Ministry of Agriculture and Food by ministerial resolution, will approve the demarcation procedure and will provide that the General Directorate of Agrarian Reform and Rural Settlement grants the Title of Ownership on lands suitable for cultivation and livestock; also, that the General Directorate of Forestry grants the Usufruct Contracts on lands suitable for forestry.”

Article 6 establishes that the incorporation of lands into the domain of the community referred to in article 12 of the Law, will be subject to the following procedure:

- a) When the delimitation of the territory of the community is carried out, the privately owned lands located within its perimeter will be demarcated, making an inventory of the useful and necessary improvements, constructions, facilities, plantations, machinery, equipment, and existing livestock for its valuation, as provided by Law.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

- b) The valuation will be approved by the Regional Agricultural Directorate and will be notified to the community and owner at the community population center, the property or the address indicated in the province capital.
- c) If there is no agreement on the amount of the valuation, either party will go to the Agricultural Jurisdiction so that it fixes the corresponding amount.
- d) Parallel to the valuation, the Regional Agricultural Directorate will initiate the process of extinction of ownership, expiration of the Title deed or termination of the award contract, as applicable, according to the procedure indicated in article 53 of this Regulation.

Article 126 of the aforementioned Regulation establishes that the Directorate-General for Agriculture and Rural Development and the General Directorate of Forestry and Fauna, will demarcate the areas currently occupied by the Native Communities in national forests and will grant them land titles with agricultural aptitude and/or usufruct contracts suitable for forestry, in accordance with the provisions set forth in article 5 of this Regulation.

Supreme Decree No. 032-2008-VIVIENDA approves Regulation of Legislative Decree W 1089 that establishes an Extraordinary Temporary Regime of Formalization and Titling of Rural Property. Article 15, on Legal Physical Diagnosis, provides that COFOPRI will carry out the legal physical evaluation of the territorial unit determined according to the programming carried out. The legal physical evaluation of the territorial unit will be prepared and signed by an attorney and an engineer in agricultural science and will contain: (...) numeral 4) The identification of the territory of the Rural Communities and Native Communities, whether registered or not in order to ensure that the procedures provided for in this Regulation are not applied on said territory.

By Ministerial Resolution No. 0457-2018-MINAGRI of September 30, 2014, article 10, specifies that the administrative procedure of demarcation and titling of native communities by Regional Governments, provided for in Decree Law No. 22175 and its regulations approved by Supreme Decree No. 003-79-AA, may not be suspended due to overlapping with areas of Permanent Production Forests (BPP for its acronym in Spanish), indicating that “at the request of any of the interested parties and within the scope of their competences, the regional forest and wildlife authority evaluates any cases of overlapping between the enabling titles and the lands of rural and native communities. In these cases, said authority determines the solution to the identified overlapping and the corresponding compensations in accordance with the procedure provided for in the regulation of this Law.”

Transitory units, by Supreme Decree No. 021-2015-MINAGRI dated September 30, 2015, which approves the Regulations on Forest and Wildlife Management in Native and Rural Communities, in article 21, defines that forests on lands of rural and native communities as part of forest management units, are forests that are found within the communal lands or territories of titled rural communities and native communities, in usufruct or owned in process, and are governed by the provisions set forth in the Constitution in article 89, article 28, letter e); articles 75, 66, 91, 9th and 10th Complementary Final Provision, 11th, 12th, and 13th Transitory Complementary Provisions of the Law and the provisions provided for in the Forest Management Regulations, as appropriate.

In the Ucayali Region, forests located within communities that are in the process of recognition, titling or territorial expansion are recognized by the ARFFS as transitory units, until the respective titling or expansion process is concluded, as appropriate. This does not imply the recognition of property rights or usufruct, which must follow the legislative procedure on the matter.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thissigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
"Year of Dialogue and National Reconciliation"

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

About the incorporation into Forest Management, article 22 defines that "forest management is the process of determining the forest management units to grant the right of use, in accordance with the provisions set forth in article 28 of the Law."

The Interethnic Association for the Development of the Peruvian Rainforest identified that in the Ucayali Region there are 78 native communities that are in the process legal clearing of property (Recognition, Titling, and Extension), for which it is pertinent to evaluate if forest concessions and permanent production forests fall in overlapping.

Likewise, article 51, letters a), e) and n) of Law 27867 – Organic Law of Regional Governments – establish as functions in the agricultural field -a) To formulate, approve, execute, evaluate, direct, control and administer the plans and policies of the region in agricultural matters in accordance with national policies and sectorial plans and promotional proposals for rural development by rural municipalities."; -e) Develop surveillance and control actions to guarantee the sustainable use of natural resources under their jurisdiction"; and, -n) Promote, manage and administer the process of legal physical clearing of agricultural property, with the participation of stakeholders involved, **safeguarding the imprescriptible, inalienable and unseizable nature of Rural and Native Communities" of the territorial possession and property of native communities.**

Consequently, in accordance with the powers conferred by the Constitution, articles 9 and 10 of the Organic Law of Regional Governments, Law 27867 and its amendments, **the Regional Government of Ucayali is in full management of the corresponding Regional Ordinance that declares of "regional public interest and necessity to prioritize the procedure of recognition, titling and expansion of native communities in the department of Ucayali, for having territorial possession rights prior to the constitution of the Peruvian State, which are pending legal physical clearing in the office of the Regional Agrarian Sector Directorate of Ucayali."**

This Ordinance must recognize the territorial possession of native communities in the process of recognition, titling and expansion, which must be established in the transitory unit under the responsibility of the Regional Forestry and Wildlife Authority of Ucayali, with the participation of the National Forestry and Wildlife Service (SERFOR), the Regional Agricultural Sectorial Directorate of Ucayali and the representative organizations of native communities and indigenous peoples of the Ucayali region.

The delimited transitory units must be excluded from the Permanent Production Forests (BPP), and should be registered in the National Superintendence of Public Registries (SUNARP) in the domain of the Ucayali Regional Agriculture Directorate (DRSAU) for subsequent titling in favor of the native community. The act of exclusion and first registration of ownership will be promoted by the National Forestry and Wildlife Service (SERFOR) and the Regional Forestry and Wildlife Authority of Ucayali.

## **2. OBSERVATIONS AND RECOMMENDATIONS ON THE MATTER OF LAND TITLING IN FAVOR OF THE NATIVE COMMUNITY OF SANTA CLARA DE UCHUNYA**

### **I. THE FACTS SUBJECT OF THE COMPLAINT ARE BEING PROCESSED IN THE ADMINISTRATIVE CHANNEL AS PROVIDED BY LAW.-**

As part of the exercise of the public function and in compliance with the policies of the State regarding

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

Rural and Native Communities, the Regional Government of Ucayali, through its line agency, the Regional Agrarian Sector Directorate of Ucayali, **is in the process of the land extension titling requested by the Native Community of Santa Clara de Uchunya.**

By virtue of the letter dated **May 4, 2015**, in which the authorities of the Native Community of Santa Clara de Uchunya request territorial extension and nullity of property titles and certificates of ownership that supposedly would be in communal territory that by ancestral law corresponds to them, the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali **is currently reviewing at administrative level the requests made by such community.**

[Seal] REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI - GOVERNMENT - APPROVED

According to **Report No. 021-2015-GRU-DRA/DISAFILPA** dated **November 25, 2015**, prepared by Eng. Jaime Olsen Montalván Torrejón, Director of Legal Physical Clearing of Agricultural Property to the Regional Director of Agriculture of Ucayali Eng. Isaac Huamán Pérez, it is noted that given the letter dated **May 4, 2015** sent by the authorities of the Native Community of Santa Clara de Uchunya, in said administrative procedure, **currently in its final stage**, it has been identified, according to the field work and the registry background analysis, the cadastral base and the capacity of greater use according to the regional Ecological Economic Zoning (EEZ) that the area of free availability in the requested area is constituted by 02 estates of agricultural aptitude of 496 ha / 3,207.76 m<sup>2</sup> (Lot A) and 757 ha / 2,608.93 m<sup>2</sup> (Lot B), which have been evaluated for their adjudication to the Native Community of Santa Clara de Uchunya (120 families) and to the parcel owners from the Populated Center of Esperanza (500 families), expressly recognizing that “Experience teaches that **it is possible to coexist logical rural/parcel rationalities whose economies are based on the agricultural use of the land, with those of rural/Amazon nature based on the collective management and use of the resources provided by the forest (harvesting, hunting and fishing), as long as the cultural value and care of forest resources are respected.**”

The Report concludes that the **State must safeguard the rights to self-determination and cultural existence of Indigenous Peoples** and, at the same time, guarantee the reproduction of food parcel production systems, and recommends allocating the lands according to the criteria indicated and partially reproduced in this document, **proposing to assign Lot B of 757 2,608.93 m<sup>2</sup> to the Native Community of Santa Clara de Uchunya.** The Report also sets on record that the entity must proceed with the first registration of land **and then continue with the respective titling procedures, which are in full execution.**

The aforementioned Report contains several additional documents, such as photo samples of the inspections carried out on the parcels under evaluation, with the participation of the Regional Director of Agriculture, in which corn plantations, parcels titled like Mr. Noteno's (within Lot B), coca leaf plantations, pastures installed by parcel owners, access roads, estates titled, etc., have been found, as seen in the photos included.

In addition, several documents have been annexed to said Report that prove that the **petitions/claims of the Native Community of Santa Clara de Uchunya are currently in the administrative process as provided by Peruvian Law**, in which all aspects contained in the petition are being analyzed, including the number of hectares requested as an extension; also contains Ordinance 020-2004 which recognizes the Population Center of Esperanza by the Provincial Municipality of Coronel Portillo which indicates its limits and neighbors; the inspection minutes, blueprints and, most importantly, the draft of.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

the **Letter of Commitment on the Legal Clearing and Titling procedure in favor of the Native Community of Santa Clara de Uchunya**, in which the complainant Community accepts the assignment of Lot B to its favor and that any discrepancy in such respect will be resolved through dialogue between the parties

In said administrative procedure, Regional Directorial Resolution No. 0035-2018-GRU-DRA and Regional Executive Resolution No. 365-2018-GRU-GR have been issued, which facilitate and clarify various aspects of the procedure and various aspects of fact that must be observed in the final resolution that should be issued in said procedure, **which determines that the rights claimed by the complainant Community are not only being addressed in the administrative procedure, but also in said instance various proceedings and actions have been carried out that are necessary to determine the right invoked, typical of an administrative action of this nature.** The Regional Directorate of Agriculture of Ucayali has carried out various procedures regarding the titling extension requested by the Community in order to establish **verification, delimitation, adjoining, etc.**, aspects that are part of the procedure.

#### I. THE FACTS THAT MOTIVATE THE COMPLAINT ARE INCLUDED IN A CONSTITUTIONAL LEGAL PROTECTION PROCESS

As for the pretensions of nullity of the Titles of Ownership, Purchase and Sale Agreements, cancellation of registrations and registry entries, to date **they are subject of a protection process Case No. 03696-2017-PA/TC that is pending before the Constitutional Court**, which is detailed as follows:

On August 20, 2018, the First Chamber of the Constitutional Court admitted the claim filed by Mr. Joel Nunta Valero, as citizen and president of the Native Community of Santa Clara de Uchunya, regarding the appeal for legal protection against the General Director of the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali, the Zonal Head of the Public Registries of Pucallpa, and General Manager of Plantaciones de Pucallpa S.A.C., requesting the following:

- a. Declare founded the constitutional legal protection claim and, consequently, order the defendant General Director of the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali to recognize the titling extension requested by Native Community of Santa Clara de Uchunya, with the purpose of recognizing, officially and comprehensively, their ancestral property in the Public Registries.
- b. Recognize the unconstitutionality of the titles of ownership and conversions to property issued in favor of 222 settlers, by the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali and the Register of Rural Properties, declaring them null and void, for being incompatible with the rights of indigenous peoples, enshrined in the Constitution and norms that are part of International Human Rights Law. Recognize the unconstitutionality of 222 sales and purchase agreements, entered into by and between 222 settlers and Plantaciones de Pucallpa S.A.C., declaring them null and void and, thus, lacking any legal effect, as they are within the ancestral territory of the Native Community of Santa Clara de Uchunya.
- c. Annul all registrations and entries made in the Register of Rural Properties of the Public Registries that have real rights whose ownership corresponds to the Native Community of Santa Clara de Uchunya, especially those 222 properties, whose current registered owner is Plantaciones de Pucallpa S.A.C. and whose previous title holders were the 222 settlers referred to in this claim.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>

[Seal] REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI - GOVERNMENT - APPROVED



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

- d. Order the defendant, the general manager of Plantaciones de Pucallpa S.A.C., the immediate suspension of all activities that cause, directly or indirectly, the depredation and degradation of forests and other wooded areas in the territory of the complainant native community, an area that was the object of the contract, subject of this claim.
- e. Order the defendants, the general manager of Plantaciones de Pucallpa and General Director of the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali, the immediate environmental restoration of the depredated area by the action of the company to the greatest extent possible, with the purpose of revitalizing the ecosystems that have been intensely affected by the deforestation and subsequent planting of oil palm crops, as well as to restore the living conditions of the Community of Santa Clara de Uchunya.
- f. Order the defendant, the General Director of the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali, in collaboration with the competent regional authorities, to identify and promptly eradicate the plantations of unsustainable oil palm, whose cultivation puts at risk the ecological integrity of the region and the country; in this regard, request the defendant, within the scope of their powers, to develop and implement regional public policies aimed at promoting the development of sustainable economic activities, alternatives to the agro-industrial cultivation of oil palm.

[Seal] REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI - GOVERNMENT - APPROVED

To this end, they invoke the violation of the following fundamental rights: a) To enjoy an adequate and balanced environment; b) Of Indigenous Peoples to communal ownership and possession of their ancestral territory; c) Of Indigenous Peoples to choose their own development model and the collective life project; d) Of Indigenous Peoples to the natural resources that ensure their subsistence; e) Of Indigenous Peoples to cultural identity; f) Violation of the principle of guarantee of the full validity of human rights; g) Failure to comply with the duty of the State to promote the conservation of biological diversity; h) Failure to comply with the duty of the State to promote the sustainable development of the Amazon; i) Failure to comply with the duty of the State to protect the sectors suffering any exclusion; rights that the plaintiff refers to have been violated.

Consequently, the request for the constitutional claim corresponds exactly to the same facts that support the claim before the Commission, which is aimed at declaring the nullity of the titles of ownership and purchase and sale agreements, as well as the cancellation of registration entries of 222 individual acts independent of each other, **without calling or summoning any of the 222 individuals accused**, thus affecting their right of defense, since they should have the possibility of adequately and fully defend themselves so that their constitutional rights are not violated.

The Commission is fully aware that any administrative and/or judicial decision issued will only be valid if each and every one of the parties that have rights over the facts in dispute or decision, have participated in the processing of the procedure or process. In this case, it is requested the annulment of these instruments and public acts of which **222 individuals** have been holders, who are not being heard, and who have the right to be heard.

## **II. THE FACTS SUPPORTING THE CLAIM ARE FALSE**

The claim of the Native Community of Santa Clara de Uchunya requesting that the defendant authorities grant them with the extension of their territories and the nullity of the titles related to **the properties allegedly located within their "ancestral" lands**, is supported by a map of the course of the Huallaga and Ucayali Rivers which allegedly indicates that the **Shipibo ethnic group has occupied the lands located in the Aguaytía River basin.**





[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

**THAT CONCLUSION IS FALSE.**

The investigations carried out to establish the history of Pucallpa have determined that the **Shipibo ethnic group has always occupied the right bank of the Ucayali River, and never have occupied the left bank of that river, let alone the Aguaytía River basin**, where the lands they now claim as ancestral lands are located.

In October 2009, Anthropologist Manuel Cuentas Robles commissioned by the Provincial Municipality of Coronel Portillo, carried out an investigation whose findings concluded that:

- Historically, **the Shipibos** or Callisecas (complainants) **have always settled on the right bank of the Ucayali River**, in Bajo Ucayali and the Callería River.
- The Aguaytía River basin (where the lands claimed are located) and the entire area of Pampa de Sacramento **have been occupied and traveled ancestrally by the Cacataibo or Cashibo ethnic group.**
- The reason for this territorial division is the great ferocity manifested by the Cacataibos or Cashibos, who practiced cannibalism and were responsible for Father Alonso Abad's death in the area of Pampa de Sacramento, near the Aguaytía locality.
- **Since 1657, there is evidence that Shipibos had the Bajo Ucayali as their territory, not the Aguaytía basin.**
- Verified in 1663 by Franciscan Father Alonso Caballero, the Cashibos Cacataibos or Carapachos inhabited the Pachitea River and Aguaytía and were never subdued as they were living in total isolation.
- In 1726, the first Franciscans arrived in the plains of Aguaytía, Pampa de Sacramento, inhabited by the Cacataibos.
- In 1757, Father Alonso Abad, arrived at Boquerón by crossing the Huallaga where he died at the hands of the Cacataibos.
- In 1880-1882, Eduardo Del Águila Tello established his center of operations in Yarinacocha, very close to Pucallpa, where about 30 Shipibo families lived, close to the Cashiboyas.
- **These historical facts corroborate that the Shipibo ethnic group to which the complainants belong, have always been settled on the right bank of the Ucayali River, and not on the Aguaytía River.**

These considerations and others indicated in this document, such as the fact that on the left bank of the Ucayali there is no population of the Shipibo ethnic group, only those that have settled by crossing the Callería River, in the Bajo Ucayali; or that 15 kilometers from Pucallpa is located Lake Cashibococha (Cashibos) but there is no reference whatsoever that the Shipibo ethnic group passed through this area, in fear of the Cacataibos, allow us to represent emphatically that **in this case the Indigenous Peoples objective criteria required by the Convention on Indigenous and Traditional Peoples (Convention 169) is not met, which refers to the geographical region, because they were not in these lands at the time of the Spanish Conquest or Colonization**, since the establishment of the rights of Indigenous Peoples over the lands is based on **occupation and traditional use**, which in this case does not apply.



[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

[Seal] REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI - GOVERNMENT - APPROVED

Our statements are further supported by the fact that during the drafting of the **Final Report of the Archaeological Monitoring Plan of the Tibecocha Estate Project** owned by Plantaciones de Pucallpa S.A.C., prepared by Lic. Liz Emery Saavedra Reyes, dated July 2016, and carried out in accordance with the Regulations of Archaeological Interventions, a document that has been approved by the Decentralized Directorate of Culture of Ucayali, it was concluded that because there are **no archaeological findings recorded of any kind, it is not appropriate to delimit pre-Hispanic archaeological monuments or elaborate technical files; that is to say**, having carried out the necessary excavations both on the surface and in the subsoil, there is no evidence of the presence of the Shipibo ethnic group or any other ethnic group in the area where the company is located.

In addition, there is sufficient evidence and documentation proving that the complainants, neither ancestrally nor in the modern era, have even travelled through the land in dispute, **since the Tibecocha Estate was awarded to many settlers in compliance with Legislative Decree 838 of August 15, 1996**, by which lands of free availability of the State have been awarded to people displaced by terrorist violence, so that even before the issuance of this norm there were already proprietary settlers in the area, and after that date with more reason.

Proof of this is that on September 5, 2006, the **Agricultural Association of Las Palmeras de Tibecocha** was formed, made up of the **222** individuals who subsequently transferred ownership of their parcels. This Association that has made use and worked the lands today in dispute, have not only carried out agricultural work of various crops, but also forest extraction works in the Tibecocha Estate according to an Annual Operational Plan (POA) approved by the Inrena Pucallpa.

This proves that the complainant Community **was never in possession or in use of the lands that now claim as ancestral**, as even with the presence of the members of the Agricultural Association of Las Palmeras de Tibecocha, they did not claim or request the expansion of the area, precisely because they have never transited those lands, let alone have occupied or owned them.

### III. THE ACTIVITIES OF PLANTACIONES DE PUCALLPA S.A.C. ARE CARRIED OUT IN COMPLIANCE WITH THE LEGAL FRAMEWORK AND THE CORRESPONDING PERMITS AND AUTHORIZATIONS

It is known that the agricultural activities of this company started in 2012 and they have all authorizations, licenses and permits to carry out with such activities. The corresponding authorities, such as the Ministry of Agriculture, the National Agrarian Health Services (SENASA), the National Water Authority, the Ministry of the Interior, the National Police of Peru, etc., granted these authorizations, licenses and permits, as can be verified in the documents attached herein. Such documentation attests that Plantaciones Pucallpa S.A.C. complies with all the requirements provided by law for the palm cultivation development project initiated in 2012.

The project is based on a set of agricultural plots acquired from small owners included in the project indicated above. These agricultural properties were acquired under Legislative Decree No. 653 and No. 838 and their respective regulations, so they were defined since their granting as **agricultural land for the development of intensive agriculture**.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

Likewise, these activities have been supervised by the competent authorities for obtaining seeds, which was verified by the **SENASA**; the General Directorate of Agricultural Environmental Affairs of the Ministry of Agriculture (**MINAGRI**) has approved the Terms of Reference and the Citizen Participation Plan of the Environmental Management Improvement Program (PAMA, for its acronym in Spanish); the Land Survey Study and Soil Resource Semi-detailed Evaluation already approved; the PAMA for ongoing activities is in process; the **Ministry of Culture** has approved the Final Report of the Archaeological Monitoring Plan of the Tibecocha Estate; actions have been taken with the National Police of Peru and the Ministry of the Interior to prohibit coca leaf crops, etc.; likewise, support and social projection actions have been carried out with the authorities and residents of the villages near the plantation, including the Native Community of Santa Clara de Uchunya, which filed the complaint.

[Seal] REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI - GOVERNMENT - APPROVED

#### **IV. THE LEGAL FRAMEWORK OF OIL PALM CULTIVATION IN PERU**

By Law 27037 “Law for the Promotion of Investment in the Amazon”, the Peruvian government ratifies its policy of decisively promoting the sustainable development of the Amazon region aimed at establishing the conditions for public investment and the promotion of private investment. Among the main mechanisms for attracting investment **are the tax benefits mainly for those crops considered as native and/or alternative, among which is the oil palm.**

In this regard, the aforementioned Law provides that in the case of oil palm, taxpayers who develop agricultural activities with this crop will be exempted from Income Tax except for those engaged in the transformation or processing activity who must apply a rate of between 5% and 10%, depending on where in the Amazon region it is located. Likewise, taxpayers located in the Amazon who trade goods and/or services for consumption in the same region are exempted from the General Sales Tax (IGV), also providing special tax credits to determine the IGV applying to the sale of taxed goods made outside such scope. Furthermore, all companies located in the region are exempted to pay the Extraordinary Solidarity Tax and the Extraordinary Net Assets Tax.

Within the framework of this Law, in May 2000, the government signed into law the Supreme Decree No. 015-2000-AG, which declares the installation of oil palm plantations to be of national interest aimed at promoting alternative rural development and contribute with competitive substitution of imports by increasing the national supply of vegetable oils.

Consequently, the cultivation of oil palm in our country is governed by an existing and current legal framework and is an activity promoted by the State, since 18 years ago the installation of oil palm plantations **was declared of national interest, whereas the Ministry of Agriculture by Ministerial Resolution 155-2001-AG**, approved the National Plan for the Promotion of Oil Palm, in addition to many other legal regulations that not only approve the promotion and cultivation of oil palm, but provide a legal framework to such activity. Therefore, the claim that the Palm Oil Competitiveness Plan for Ucayali (2016 – 2026) should have been consulted to indigenous peoples lacks all legal support. In fact, to date, there are several native communities engaged in oil palm cultivation, such as the **Kokama Ecological Unit**, that has more than 160 hectares of palm in production and benefiting the entire community and their surroundings.



[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

Within this context, it should be considered that the Regional Ordinance 006-2016-GRU-CR dated June 9, 2016, which approves the Palm Oil Competitiveness Plan for Ucayali (2016 – 2026), **constitutes a management instrument that contributes to boosting the economic development of the Ucayali Region**. This Competitiveness Plan is aimed at promoting the establishment of oil palm plantations, up to 50,000 hectares in 2026, in addition to many other guidelines to which all oil palm growers in the Ucayali Region are subject.

Consequently, it is clear that in this case the constitutional rights of the complainants are not violated; that their claims are of administrative nature that have their own procedural and management process that are **still pending**; that there is no evidence that determines the nullity of the titles of ownership granted to settlers as they were granted within the legal framework and over lands freely available to the State, not to the community; that there is no evidence to determine the nullity of the sale and purchase agreements; that the complainants have not accredited the alleged right of ownership over the ancestral lands claimed, and on the contrary, **there is evidence that they have never transited or occupied those areas neither ancestrally nor contemporaneously**; that there are settlers and non-native parcel owners in the areas for many years; that agricultural activities and oil palm development are promoted and regulated by the State and the Regional Government of Ucayali, without impacting the environment.

For all these considerations, we hereby request you file a motion to **RELINQUISH JURISDICTION** of the Commission in the matter of the claim, as it lacks a procedural, material, and de facto basis.

#### SUPPORTING DOCUMENTS.-

1. **Historical and Documentary Evidence on the True History of Pucallpa** dated October 2016, by author Anthropologist Manuel Cuentas Robles, on behalf of the Provincial Municipality of Coronel Portillo. Official document by which we discredit the version that the area claimed by the complainants are ancestral lands of the Santa Clara Community, which **is false** because the ethnic group ancestral possessor of the area located on the banks of the Aguaytía River was the **Cashibos Cacatalbos** and not the Shipibo ethnic group. Page 43.
2. **Understanding the Indigenous and Tribal Peoples Convention 1989**. The document issued by the International Labour Organization states that the establishment of indigenous peoples' land rights is **based on traditional occupation and use**, which does apply to the present case. Page 16.
3. **Directorial Resolution 019-2016-DDC-UCA/MC**, dated July 12, 2016, issued by the Decentralized Directorate of Culture of Ucayali, Ministry of Culture, which approves the Final Report of the Archaeological Monitoring Plan of the Tibecocha Estate Project, which concludes that **no archaeological findings of any kind have been recorded on the lands owned by Plantaciones de Pucallpa S.A.C.**, and no evidence has been found of the presence of the Shipibo ethnic group or any other in the area, neither on the surface nor in the subsoil. Page 24.
4. Documents of the **Agricultural Association of Las Palmeras de Tibecocha**, which members are the ones who subsequently transferred ownership of their parcels, and who carried out forest extraction works in the Tibecocha Estate in accordance with an Annual Operational Plan (AOP) approved by Inrena Pucallpa, **proving that the complainant Community never occupied nor claimed or requested the expansion of the area, precisely because they have never transited those lands, let alone have occupied or owned them**. Page 56.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thissigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

[See] REGIONAL GOVERNMENT OF UCAYALI - GOVERNMENT - APPROVED

5. **Regulatory and Environmental Impact Approvals**, docket prepared by Plantaciones de Pucallpa in February 2014, containing: The certification issued by SENASA for the plant nursery; **All correspondence** exchanged with the Ministry of Agriculture regarding the activities of the company from the very beginning, including those related to the environmental instrument; Work plan and contract entered with Versalmat S.A.C., an environmental consultant, for the elaboration of the PAMA; Anti-narcotic activities developed by the company jointly with the National Police; and, the Commitment with the RSPO-Roundtable on Sustainable Palm Oil. Page 112.
6. **Community Impact Report** dated December 2012, which accredits the different social activities and of community support carried out in the district of Nueva Requena, which has been economically depressed for many years. The activities included health care attention, social support programs, and the Strategic Productive Alliance Program (PAPE), consisting in granting microcredits to small farmers for the implementation of oil palm plantations to a maximum extent of 10 hectares per farmer. This program has been formalized through agreements entered with more than 17 communities, including the Kokama Ecological Unit. Page 42.
7. **General Directorate Resolution No. 653-2016-MINAGRI-DVDIAR-DGAAA**, dated December 15, 2016, approving the Land Survey Study and Soil Resource Semi-detailed Evaluation of the Tibecocha Estate, by the General Directorate of Agricultural Environmental Affairs of the Ministry of Agriculture and Irrigation. Page 09.
8. **Regional Ordinance 006-2016-GRU-CR** dated June 9, 2016, which approves the Palm Oil Competitiveness Plan for Ucayali (2016 – 2026) as a management instrument that contributes to boosting the economic development of the Ucayali Region. This Competitiveness Plan aims at promoting the establishment of oil palm plantations up to 50,000 hectares in 2026 in the Ucayali Region. Page 69.
9. The **National Oil Palm Plan** approved by **Ministerial Resolution 155-2001-AG**, dated March 1, 2001, aimed at promoting the sustainable and socioeconomic development of the Amazon Region and contribute to the recovery of soils deforested by migratory agriculture and the proliferation of illicit activities, in an area with greater capacity for the establishment of plantations of this species; encouraging oil palm plantations in order to increase internal sources of vegetable oil in the domestic supply and contribute to the competitive substitution of imports and the consistent saving of foreign currency. This Plan has been prepared by the **Amazon Development Unit of the Ministry of Agriculture**.
10. Copy of the **Resolution dated August 20, 2018, issued by the First Chamber of the Constitutional Court in Case No. 03696-2017-PA/TC**, by which is admitted the Constitutional Claim for Legal Protection filed by Mr. Joel Nunta Valera, as citizen and president of the Native Community of Santa Clara de Uchunya, against the General Director of the Regional Directorate of Agriculture of Ucayali, the Zonal Head of the Public Registries of Pucallpa, and General Manager of Plantaciones de Pucallpa S.A.C.

Address: Jr. Raymondi No. 220 – Pucallpa – Ucayali – Peru - Telephone (061) 586120 / Av. Arequipa No.810 office 901 Lima – Telephone (01) 426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573

**LUCÍA CRISTINA FRANCO RIOS**  
**CTP No. 0634**  
**Certified Translator**

**Page 13 of 13**

[Peruvian Coat of Arms]  
Republic of Peru

PERU

Regional Government of Ucayali – Regional Government  
“Year of Dialogue and National Reconciliation”

[Emblem] UCAYALI  
Productive region!

In compliance with the order for documentary evidence contained in the document of the reference, I here remain at your disposal.

Sincerely,

(Seal and signature)  
Regional Government of Ucayali  
Manuel Gambini Rupay  
Regional Governor



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI  
GOBERNACION REGIONAL

"AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL"



GOBIERNO REGIONAL DE  
**Ucayali**  
¡Región Productiva!

**CARGO**

Pucallpa, diciembre 11 de 2018

**OFICIO N° 1092-2018-GRU-GR**

Señor  
**DR. CARLOS MIGUEL REAÑO BALAREZO**  
Procurador Público Especializado Supranacional  
Ministerio de Justicia y Derechos Humanos  
Lima.-



ASUNTO : SOLICITUD DE INFORMACIÓN PARA AUDIENCIA PÚBLICA-170° PERIODO ORDINARIO DE SESIONES ANTE LA COMISIÓN INTERAMERICANA DE DERECHOS HUMANOS

REF. : OFICIO N° 1160-2018-JUS/CDJE.PPES

Me dirijo a usted con la finalidad de dar respuesta al documento en referencia y a la vez, solicitar **se sirva exponerle a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos** en el **170° Período Ordinario de Sesiones, en nombre del Estado Peruano y del Gobierno Regional de Ucayali**, nuestra petición de **INHIBICIÓN** de dicho organismo respecto de la situación de las comunidades nativas de Santa Clara de Uchunya y de Nueva Requena (esta última **no es una comunidad nativa**), en razón de que los hechos que configuran la petición de audiencia de la Comunidad Nativa de Santa Clara de Uchunya, la Federación de Comunidades Nativas de Ucayali, Forest Peoples Programme y el Instituto de Defensa Legal, **a la fecha están siendo discutidos en un procedimiento constitucional ante el Tribunal Constitucional, Expediente N° 03696-2017-PA/TC**, proceso actualmente en trámite, y, por consiguiente, la Comisión se encuentra **impedida** de examinar dicha petición, ya que no se han agotado los recursos judiciales internos de conformidad con la legislación peruana vigente en vista que dicho proceso constitucional aún no ha concluido, puesto que no se ha emitido una decisión de última instancia, no configurándose además ninguna de las excepciones a la regla del agotamiento previo de los recursos internos.

En efecto, los denunciados están haciendo uso de los recursos judiciales adecuados y efectivos que le faculta la Ley Peruana, no sólo a nivel administrativo, sino también a través de la Acción de Amparo que han formulado y que ha sido examinada en el Juzgado Mixto de Campo Verde que lo declaró improcedente, recurrieron en apelación ante la Sala Civil de la Corte Superior de Ucayali que confirmó la improcedencia de la acción y en la actualidad se encuentra en trámite por ante el Tribunal Constitucional que ha revocado la decisión y ha dispuesto que se tramite la demanda en el propio Tribunal como órgano resolutor, encontrándose pendiente de agotarse previamente los recursos judiciales internos peruanos.

Tampoco se cumplen ninguna de las excepciones al agotamiento de los recursos internos, puesto que existe y los denunciados han hecho uso del debido proceso para proteger los derechos presuntamente violados, en ningún momento y bajo ninguna circunstancia se ha impedido a los denunciados el acceso a los mencionados recursos internos o se les ha

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thesigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

# GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

"AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL"



impedido agotarlos y tampoco existe demora en la emisión de la decisión final sobre el caso sin que exista una razón válida, puesto que la decisión del Tribunal Constitucional de admitir a trámite el Amparo Constitucional es de fecha muy reciente, 20 de Agosto de 2018.

Asimismo, no existe la circunstancia de extrema indigencia de los denunciados de tal gravedad que les impida pagar un Abogado, ya que tienen a su servicio al Instituto de Defensa Legal que brinda asesoría gratuita puesto que cuenta con fondos privados provenientes de ONG extranjeras, no siendo aplicable dicha excepción.

Finalmente, debe considerar su digno Despacho que la denuncia materia de análisis puede ser intentada, en todo caso, dentro del plazo de seis meses posteriores a la fecha de notificación de la decisión judicial definitiva que agotó los recursos judiciales internos, **no antes**, por lo cual nos ratificamos en nuestra petición de que se sirva solicitar la **INHIBICIÓN** de la Comisión para conocer el presente caso, por ser evidentes los impedimentos legales previstos por la propia normativa de la Comisión.

Sin perjuicio de nuestra petición de **inhibición** y para los efectos de brindarle mayor información al respecto, cumplimos con dar respuesta al Oficio en referencia.

## 1. POSICIÓN DEL GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI RESPECTO DE LA TITULACIÓN Y REGISTRO DE TIERRAS DE COMUNIDADES NATIVAS

De conformidad con la Constitución Política del Estado, la Ley N° 27680, Ley de Reforma Constitucional, Capítulo XIV del Título sobre Descentralización, Ley Orgánica de Gobiernos Regionales N° 27867, y sus modificatorias, se reconoce a los Gobiernos Regionales autonomía política, económica y administrativa en los asuntos de su competencia en el ámbito de sus respectivas jurisdicciones;

Dentro de éste contexto, la posición del Gobierno Regional de Ucayali respecto de la titulación y registro de tierras de Comunidades Nativas observa y cumple todas y cada una de las normas legales vigentes aplicables, las que se indican a continuación:

El artículo 10 del el Decreto Ley N° 22175, Ley de Comunidades Nativas y de Desarrollo Agrario de la Selva y Ceja de Selva establece que "el Estado garantiza la integridad de la propiedad territorial de las Comunidades Nativas levantará el catastro correspondiente y les otorgará títulos de propiedad"; Igualmente el artículo 11 del mencionado cuerpo legal prescribe que "la parte del territorio de las Comunidades Nativas que corresponda a tierras con aptitud forestal, les será cedida, en uso, y su utilización se regirá por la legislación sobre la materia" y el artículo 13 define que la propiedad territorial de las Comunidades Nativas es inalienable, imprescriptible e inembargable, al igual que el artículo 12 ordena que "serán incorporadas al dominio de las Comunidades Nativas las tierras ubicadas dentro del perímetro del territorio comunal delimitado en aplicación de lo dispuesto por el Artículo 10 de la presente Ley y que hayan sido adjudicadas por el Estado a particulares.

El Reglamento de la Ley 22175, aprobado por D.S. 003-1979, en su artículo 5 literal e) establece que "Consentida o ejecutoriada la Resolución, el Ministerio de Agricultura y Alimentación mediante Resolución Ministerial, aprobará el procedimiento de demarcación y dispondrá que la Dirección General de Reforma Agraria y

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>







PERÚ

## GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



Asentamiento Rural otorgue el Título de Propiedad sobre las tierras con aptitud para el cultivo y la ganadería, asimismo, que la Dirección General Forestal y de Fauna otorgue el Contrato de Cesión en Uso sobre las tierras con aptitud forestal”;

El artículo 6 establece que la incorporación de las tierras al dominio de la Comunidad a que se refiere el Artículo 12º de la Ley, se sujetará al siguiente procedimiento:

- a) Al practicarse la delimitación del territorio de la Comunidad, serán demarcadas las tierras de propiedad particular que se encuentren dentro de su perímetro, efectuándose el inventario de las mejoras útiles y necesarias, construcciones, instalaciones, plantaciones, maquinaria, equipo y ganado existente para su valorización de acuerdo a Ley;
- b) La valorización será aprobada por la Dirección Regional Agraria y notificada a la Comunidad y al propietario, en el centro poblado comunal, en el predio o en el domicilio que señalen en la capital de la provincia;
- c) En caso de no haber acuerdo sobre el monto de la valorización, cualquiera de las partes acudirá al Fuero Agrario para que éste fije el monto correspondiente;
- d) Paralelamente a la valorización la Dirección Regional Agraria iniciará el trámite de extinción de dominio, caducidad de Título de Propiedad o rescisión de contrato de adjudicación, según el caso, de acuerdo al procedimiento que se señala en el Artículo 53º del presente Reglamento.

El artículo 126º del Reglamento antes mencionado establece que la Dirección General de Reforma Agraria Asentamiento Rural y la Dirección General Forestal y de Fauna, demarcarán las áreas que actualmente ocupan las Comunidades Nativas en los Bosques Nacionales y les otorgarán títulos de propiedad sobre las tierras con aptitud agropecuaria y/o contratos de cesión en uso de las tierras con aptitud forestal, en armonía con lo previsto en el artículo 5º del presente Reglamento.

El Decreto Supremo N° 032-2008-VIVIENDA se Aprueban Reglamento del Decreto Legislativo W 1089 - Decreto Legislativo que Establece el Régimen Temporal Extraordinario de Formalización y Titulación de Predios Rurales, en el artículo 15 sobre el Diagnóstico Físico Legal establece que el COFOPRI efectuará el diagnóstico físico legal de la Unidad Territorial determinada de acuerdo a la programación efectuada El diagnóstico físico legal de la unidad territorial será elaborado y suscrito por un Abogado y un Ingeniero en ciencias agrarias y contendrá: (...) numeral 4) La identificación del territorio de las Comunidades Campesinas Comunidades Nativas, inscritas o no a efectos de garantizar que no se aplique sobre dicho territorio los procedimientos previstos en el presente Reglamento.

Mediante Resolución Ministerial N° 0457-2018-MINAGRI del 30 de setiembre del 2014 en el artículo 1º resuelve, precisar que el procedimiento administrativo de demarcación y titulación de comunidades nativas a cargo de los Gobiernos Regionales, previsto en el Decreto Ley N° 22175 y su reglamento aprobado por decreto Supremo N° 003-79-AA no podrá quedar suspendido por superposición con áreas de bosques de producción permanente — BPP, señalando que "a solicitud de cualquiera de las partes interesadas y dentro del ámbito de sus competencias, la autoridad regional forestal y de fauna silvestre evalúa los eventuales casos de superposición entre los títulos habilitantes y las tierras de

Dirección: Jr. Raymondí N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI  
GOBERNACION REGIONAL

"AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL"



comunidades campesinas y nativas. En estos casos, dicha autoridad determina la solución a la superposición identificada y las compensaciones correspondientes conforme al procedimiento dispuesto en el reglamento de la presente Ley".

Las Unidades Transitorias mediante Decreto Supremo N° 021-2015-MINAGRI de fecha de 30 de setiembre del 2015 se aprueba el Reglamento para la Gestión Forestal y de Fauna Silvestre en Comunidades Nativas y Comunidades Campesinas que en el artículo 21 define que bosques en tierras de comunidades campesinas y comunidades nativas como parte de las unidades de ordenamiento forestal, son bosques que se encuentran en el interior de las tierras o territorios comunales de las comunidades campesinas y comunidades nativas tituladas, cedidas en uso o posesionadas en trámite, y se rigen a lo establecido en el artículo 89 de la Constitución Política del Perú, literal e) del artículo 28; los artículos 75, 66, 91, la Novena y la Décima Disposición Complementaria Final, la Undécima, Duodécima y Décimo Tercera Disposición Complementaria Transitoria de la Ley y las disposiciones previstas en el Reglamento para la Gestión Forestal, en lo que corresponda.

En la Región Ucayali, los bosques ubicados dentro de las comunidades que se encuentren en trámite de reconocimiento, de titulación o de ampliación territorial son reconocidos por la ARFFS como unidades transitorias, hasta que se concluya con el respectivo proceso de titulación o de ampliación, según corresponda. Esto no implica el reconocimiento de derechos de propiedad o cesión en uso, los cuales deben seguir el procedimiento establecido en la legislación sobre la materia.

Sobre la Incorporación en el Ordenamiento Forestal el artículo 22 define que "el ordenamiento forestal es el proceso de determinación de las unidades de ordenamiento forestal para el otorgamiento del derecho de aprovechamiento, conforme a lo previsto en el artículo 28 de la Ley.

La Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana identifico que en la Región Ucayali existen 78 comunidades nativas pendientes de saneamiento (en trámite de Reconocimiento, Titulación y Ampliación) de los cuales amerita se evalúe si se sitúan en superposición concesiones forestales y bosques de producción permanente.

Asimismo, el Artículo 51° literales a), e) y n) de la Ley N° 27867 -Ley Orgánica de Gobiernos Regionales-, establecen como funciones en el ámbito agrario -a) Formular, aprobar, ejecutar, evaluar, dirigir, controlar y administrar los planes y políticas de la región en materia agraria en concordancia con las políticas nacionales y los planes sectoriales y las propuestas promocionales de desarrollo rural de parte de las Municipalidades rurales."; -e) Desarrollar acciones de vigilancia y control para garantizar el uso sostenible de los recursos naturales bajo su jurisdicción"; y, n) Promover, gestionar y administrar el proceso de saneamiento físico legal de la propiedad agraria, con la participación de actores involucrados, **cautelando el carácter imprescriptible inalienable e inembargable de las Comunidades Campesinas y Nativas" de la posesión territorial y la propiedad territorial de comunidades nativas.**

En consecuencia, de conformidad con las facultades conferidas por la Constitución Política del Estado, Artículos 9° y 10° de la Ley Orgánica de Gobiernos Regionales, Ley N° 27867 y sus modificatorias, **el Gobierno Regional de Ucayali se encuentra en plena gestión de la Ordenanza Regional correspondiente que declare de "interés público regional y de necesidad publica priorizar el procedimiento de**

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>





PERÚ

# GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



reconocimiento, titulación y ampliación de comunidades nativas en el departamento de Ucayali, por tener derechos de posesión territorial anterior a la constitución del Estado peruano, las mismas que se sitúan pendientes de saneamiento físico legal en el despacho de la Dirección Regional Sectorial Agraria de Ucayali.

En dicha Ordenanza se debe reconocer la posesión territorial de comunidades nativas en trámite de reconocimiento titulación y ampliación, que deberá establecer en Unidad Transitoria bajo responsabilidad de la Autoridad Regional Forestal y Fauna Silvestre de Ucayali, con participación del Servicio Nacional Forestal y Fauna Silvestre - SERFOR, la Dirección Regional Sectorial Agraria de Ucayali y las organizaciones representativas de comunidades nativas y pueblos indígenas de la región de Ucayali.

Las Unidades Transitorias delimitadas deberán ser excluidas de los bosques de producción permanente – BPP, e inscritas en Superintendencia Nacional de Registros Públicos - SUNARP a dominio de la Dirección Regional Agricultura Ucayali - DRSAU para su posterior titulación de la comunidad nativa. El acto de exclusión e inscripción en primera de dominio lo promoverá el Servicio Nacional Forestal y Fauna Silvestre - SERFOR y la Autoridad Regional Forestal y Fauna Silvestre de Ucayali.

## 2. OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES SOBRE LA TEMÁTICA DE LA TITULACIÓN DE TIERRAS A FAVOR DE LA COMUNIDAD NATIVA SANTA CLARA DE UCHUNYA

### I. LOS HECHOS MATERIA DE DENUNCIA SE ESTÁN TRAMITANDO EN LA VÍA ADMINISTRATIVA DE ACUERDO A LEY.-

Como parte del ejercicio de la función pública y en cumplimiento de las políticas del Estado respecto de las Comunidades Campesinas y Nativas, el Gobierno Regional de Ucayali, a través de su órgano de línea la Dirección Regional Sectorial Agricultura Ucayali, **se encuentra en pleno proceso de titulación de la ampliación de tierras solicitado por la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya.**

Con motivo de la Carta de fecha **04 de Mayo de 2015** en la que las autoridades de la CC.NN. Santa Clara de Uchunya solicitan ampliación territorial y nulidad de los títulos de propiedad y certificados de posesión que supuestamente estarían en territorio comunal que por derecho ancestral les corresponde, la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali **se encuentra en la actualidad atendiendo a nivel administrativo las peticiones que ha formulado la Comunidad Nativa.**

Según el **Informe N° 021-2015-GRU-DRA/DISAFILPA** de fecha **25 de Noviembre de 2015**, evacuado por el Ing. Jaime Olsen Montalván Torrejón, Director de Saneamiento Físico Legal de la Propiedad Agraria al señor Director Regional de Agricultura de Ucayali Ing. Isaac Huamán Pérez, se señala que con motivo de la Carta de fecha **04 de Mayo de 2015** remitida por las autoridades de la CC.NN. Santa Clara de Uchunya, en dicho Procedimiento Administrativo, **actualmente en su etapa final**, se ha identificado, de acuerdo a los trabajos de campo y el análisis de los antecedentes registrales, la base catastral y la capacidad de uso mayor de acuerdo a la ZEE regional (Zonificación Económica Ecológica) que el área de libre disponibilidad en la zona peticionada está constituida por 02 predios de vocación agropecuaria de 496

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>





PERÚ

GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI  
GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



Hás 3,207.76 m2 (Lote A) y 757 Hás 2,608.93 m2 (Lote B), los cuales han sido objeto de evaluación para su adjudicación a la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya (120 familias) y a los parceleros procedentes del Centro Poblado Esperanza (500 familias), reconociendo expresamente que **“La experiencia enseña que es posible la convivencia de lógicas racionalidades campesinas/parcelarias cuyas economías se sustentan en el aprovechamiento agrario de la tierra, con las de carácter comunal/amazónico sustentado en el manejo y aprovechamiento colectivo de los recursos que brinda el bosque (recolección, caza y pesca), siempre que se respete la valoración cultural y el cuidado del recurso bosque”**.

El Informe concluye que **el Estado debe salvaguardar los derechos a la autodeterminación y la existencia cultural de los Pueblos Indígenas** y, al mismo tiempo, garantizar la reproducción de los sistemas de producción parcelaria de alimentos, y recomienda asignar las tierras de acuerdo a los criterios en él indicados y reproducidos parcialmente en el presente escrito, **proponiendo que a la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya se le asigne el Lote B de 757 Hás 2,608.93 m2**. El Informe también deja constancia de que la entidad debe proceder con la inmatriculación registral y **luego continuar con los procedimientos de titulación respectivos, los cuales se encuentran en plena ejecución;**

El Informe en referencia contiene diversos documentos adicionales, tales como muestras fotográficas de las Inspecciones efectuadas en las parcelas en evaluación con participación del propio Director Regional de Agricultura, en las que se han encontrado sembríos de maíz, parcelas tituladas como la del Sr. Noteno (dentro del Lote B), sembríos de hoja de coca, pastizales instalados por parceleros, vías de acceso, predios titulados, etc., conforme se advierte de las fotografías incluidas.

Adicionalmente, se han anexado a dicho Informe diversos documentos que acreditan que **las peticiones/preensiones de la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya se encuentran tramitándose actualmente en la vía administrativa conforme a la Ley Peruana**, en la cual se están analizando todos los aspectos que contiene la petición, incluyendo la cantidad de hectáreas que solicitan como ampliación, también contiene la Ordenanza 020-2004 de reconocimiento del Centro Poblado Esperanza por parte de la Municipalidad Provincial de Coronel Portillo en el que se indica sus límites y colindantes, el acta de inspección, planos y, el documento más importante consistente en el borrador del **Acta de compromiso sobre procedimiento de Saneamiento y Titulación a favor de la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya**, en el que la Comunidad demandante acepta la asignación del Lote B a su favor y que cualquier discrepancia al respecto será solucionado a través del diálogo entre las partes.

En dicho procedimiento administrativo se han emitido la Resolución Directoral Regional N° 0035-2018-GRU-DRA y la Resolución Ejecutiva Regional N° 365-2018-GRU-Gr, que facilitan y aclaran diversos aspectos del procedimiento y varios aspectos de hecho que deben ser observados en la Resolución Final que debe emitirse en dicho procedimiento, **lo cual determina que los derechos que reclama la Comunidad demandante no sólo están siendo atendidos en la vía administrativa, sino que también en dicha instancia se han realizado diversas diligencias y actuaciones que son necesarias para determinar el derecho invocado, propias de una acción administrativa de esta naturaleza.** La Dirección Regional de Agricultura de Ucayali

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

# GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



ha realizado diversas diligencias respecto de la ampliación de la titulación solicitada por la comunidad con la finalidad de establecer aspectos de **verificación, delimitación, colindancia, etc.** que forman parte del procedimiento.

## I. LOS HECHOS QUE MOTIVAN LA DENUNCIA SE ENCUENTRAN VENTILANDO EN UN PROCESO DE AMPARO CONSTITUCIONAL

En cuanto a las pretensiones de nulidad de Constancias de Posesión, contratos de compra venta, cancelación de inscripciones y anotaciones registrales, a la fecha **son objeto de un Proceso de Amparo signado con el Expediente N° 03696-2017-PA/TC que se encuentra en trámite por ante el Tribunal Constitucional, cuyo detalle es el siguiente:**

Con fecha 20 de agosto de 2018, la Sala Primera del Tribunal Constitucional ha admitido a trámite la demanda interpuesta por el señor Joel Nunta Valera, en su condición de ciudadano y Presidente de la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya, sobre Acción de Amparo contra la Director General de la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali, la Jefa Zonal de los Registros Públicos de Pucallpa y Gerente General de la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C., peticionando lo siguiente:

- a. Declarar fundada la demanda constitucional de amparo y, en consecuencia, ordenar al demandado Director General de la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali reconocer la ampliación de titulación solicitada por la Comunidad Nativa de Santa Clara de Uchunya, con el propósito de que se les reconozca, de manera oficial e integral, su propiedad ancestral en los Registros Públicos.
- b. Reconocer la inconstitucionalidad de las constancias de posesión y conversiones a propiedad expedidos a favor de 222 colonos, por parte de la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali y el Registro de Predios Rurales, declarándolos nulos, por ser incompatibles con los derechos de los pueblos indígenas, consagrados en la Constitución Política y normas que forman parte del Derecho Internacional de los Derechos Humanos.  
Reconocer la inconstitucionalidad de 222 contratos de compraventa, celebrados entre 222 colonos y la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C., declarándolos nulos y, por tanto, carentes de cualesquiera efectos jurídicos, por encontrarse dentro del territorio ancestral de la Comunidad Nativa de Santa Clara de Uchunya.
- c. Cancelar todas las inscripciones y anotaciones hechas en el Registro de Predios Rurales de los Registros Públicos que dispongan de derechos reales cuya titularidad corresponda a la Comunidad Nativa de Santa Clara de Uchunya, especialmente de aquellos 222 predios, cuyo titular registral actual es la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C. y cuyos titulares anteriores fueron los 222 colonos referidos en la presente demanda.
- d. Ordenar al demandado Gerente General de la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C. el cese inmediato de todas sus actividades que causen, directa o indirectamente, la depredación y degradación de bosques y otras superficies boscosas en el territorio de la comunidad nativa demandante, área que fue el objeto del contrato materia de la presente demanda.
- e. Ordenar a los demandados, Gerente General de la empresa Plantaciones de Pucallpa y Director General de la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali, la restauración ambiental inmediata del área depredada por acción de la empresa



Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

# GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



en el mayor grado posible, con el propósito de revitalizar los ecosistemas que se han visto intensamente afectados por el desbosque y posterior plantación de cultivos de palma aceitera, así como para restaurar las condiciones de vida de la Comunidad de Santa Clara de Uchunya.

- f. Ordenar al demandado, Director General de la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali, en colaboración con las autoridades regionales competentes, identificar y erradicar con celeridad las plantaciones de palma aceitera no sostenible, cuyo cultivo ponga en riesgo la integridad ecológica de la región y el país, en tal sentido, piden ordenar al demandado, en el ámbito de sus competencias, elaborar y ejecutar políticas públicas regionales que tengan por objeto la promoción del desarrollo de actividades económicas sostenibles, alternativas al cultivo agroindustrial de palma aceitera.

Para ello invocan la vulneración de los derechos fundamentales siguientes: **a)** A gozar de un medio ambiente adecuado y equilibrado; **b)** De los Pueblos Indígenas a la propiedad comunal y a la posesión de su territorio ancestral; **c)** De los Pueblos Indígenas a la elección del propio modelo de desarrollo y al proyecto de vida colectivo; **d)** De los Pueblos Indígenas a los recursos naturales que aseguran su subsistencia; **e)** De los Pueblos Indígenas a la identidad cultural; **f)** Vulneración del principio de garantía de la plena vigencia de los derechos humanos; **g)** Incumplimiento del deber del Estado de promover la conservación de la diversidad biológica; **h)** Incumplimiento del deber del Estado de promover el desarrollo sostenible de la Amazonía; **i)** Incumplimiento del deber del Estado de protección de los sectores que sufren cualquier exclusión; derechos que según refiere la parte demandante le vienen siendo vulnerados.

En consecuencia, el petitorio de la demanda constitucional corresponde exactamente a los mismos hechos que sustentan la denuncia ante la Comisión, ya que está dirigida a que se declare la nulidad de Constancias de Posesión y Contratos de Compra Venta, así como la cancelación de asientos registrales de 222 actos individuales e independientes unos de otros, **sin citar ni emplazar a ninguna de las 222 personas denunciadas**, afectando de este modo su derecho de defensa, ya que deberían tener la posibilidad de defenderse adecuada y plenamente para que no se vulneren sus derechos constitucionales.



La Comisión conoce perfectamente que cualquier resolución administrativa y/o judicial que se expida sólo será válida si es que en la tramitación del procedimiento o del proceso han intervenidos todas y cada una de las partes que tienen derecho sobre los hechos materia de cuestionamiento o decisión. En el presente caso, se está peticionando la nulidad de estos instrumentos y actos públicos de los que han sido titulares **222 personas** a los que no se está escuchando y que también tienen derecho a ser oídos.

## ii. LOS HECHOS QUE SUSTENTA LA DENUNCIA SON FALSOS

La denuncia de la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya y que peticona que las autoridades demandadas les otorguen la ampliación de sus territorios y la nulidad de los títulos de **los predios ubicados supuestamente dentro de sus tierras "ancestrales"**, se sustenta en un Mapa del curso de los Ríos Huallaga y Ucayali en el que supuestamente se indica que **la etnia shipiba ha ocupado las tierras ubicadas en la cuenca del Río Aguaytía.**

**ESA CONCLUSIÓN ES FALSA.**

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thesigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

# GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



GOBIERNO REGIONAL DE  
**Ucayali**  
¡Región Productiva!

Las investigaciones efectuadas para establecer la Historia de Pucallpa han determinado que **la etnia shipiba siempre ha ocupado la margen derecha del Río Ucayali, nunca ocuparon siquiera la margen izquierda del mencionado Río y menos aún la cuenca del Río Aguaytía** donde se encuentran las tierras que ahora reclaman como terrenos ancestrales.

El Antropólogo Manuel Cuentas Robles, por encargo de la Municipalidad Provincial de Coronel Portillo, en octubre de 2009 hizo una investigación cuyas conclusiones adjuntamos, en la que se ha determinado que:

- **Los Shipibos** o Callisecas (demandantes) **siempre se han asentado en la margen derecha del Río Ucayali**, en el Bajo Ucayali y el Río Callería, históricamente;
- **La cuenca del Río Aguaytía** (donde se ubican los terrenos materia de reclamo) y toda la zona de la Pampa de Sacramento **han sido ocupadas y recorridas ancestralmente por la etnia Cacataibo o Cashibo;**
- La razón de esta división territorial es la gran ferocidad que manifiestan los Cashibos o Cacataibos, que practicaban el canibalismo y que dieron muerte inclusive al Padre Alonso Abad, en la zona de la Pampa de Sacramento, cerca de la localidad de Aguaytía;
- **Desde 1657 hay evidencia de que los Shipibos tenían al Bajo Ucayali como su territorio, nó la cuenca del Aguaytía;**
- Los Cashibos Cacataibos o Carapachos, habitaban el Río Pachitea y Aguaytía y que jamás fueron sometidos por vivir en total aislamiento, verificado en 1663 por el padre franciscano Alonso Caballero;
- En 1726 llegan los primeros franciscanos a las llanuras de Aguaytía, Pampas de Sacramento, habitados por los Cacataibos;
- En 1757 el padre Alonso Abad, entrando por el Huallaga, arriba al Boquerón, donde muere a manos de los Cacataibos;
- En 1880-1882 Eduardo Del Águila Tello fija su centro de operaciones en Yarinacocha, muy cerca de Pucallpa, en la que habitaban unas 30 familias Shipibas, estando cerca los Cashiboyas.
- **Estos hechos históricos corroboran que la etnia Shipiba a la que pertenecen los denunciante siempre ha estado asentada en la margen derecha del Río Ucayali, no en el Río Aguaytía.**

Estas consideraciones y otras que se plasman en dicho documento, como por ejemplo por el hecho de que en la margen izquierda del Ucayali no existe población alguna de la etnia Shipiba, sólo las que se han ido asentando ingresando por el Río Callería, en el Bajo Ucayali; que a 15 kilómetros de Pucallpa se ubica el Lago Cashibococha (Cashibos) pero no hay ninguna referencia que determine siquiera que la etnia Shipiba transitaba esta zona, por temor a los Cacataibos, nos permiten afirmar categóricamente que en el presente caso **no se cumple con el criterio objetivo de los Pueblos Indígenas que requiere el Convenio sobre Pueblos Indígenas y Tribales (Convenio 169), referido a la región geográfica, ya que no estaban en estas tierras en la época de la conquista o la colonización, puesto que el establecimiento de los derechos de los pueblos**

**indígenas sobre las tierras se fundamenta en la ocupación y en el uso tradicionales, lo que no existe en el presente caso.**

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thissigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI  
GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



Nuestras afirmaciones se sustentan además en el hecho de que durante la elaboración del Informe Final del Plan de Monitoreo Arqueológico del Proyecto Fundo Tibecocha de propiedad de la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C., elaborado por la Lic. Liz Emery Saavedra Reyes con fecha Julio de 2016 y realizado de acuerdo al Reglamento de Intervenciones Arqueológicas, documento que ha sido aprobado por la Dirección Desconcentrada de Cultura de Ucayali, se ha concluido que **al no registrarse hallazgos arqueológicos de ningún tipo, no corresponde efectuar delimitación de monumentos arqueológicos prehispánicos ni elaboración de expedientes técnicos**, es decir, **no se ha hallado evidencia alguna de la presencia de la etnia Shipiba** o cualquier otra etnia en la zona en la que se encuentra ubicada dicha Empresa, tanto en la superficie como en el subsuelo, habiéndose efectuado las excavaciones necesarias.

Asimismo, existen numerosas evidencias y documentos que prueban que los demandantes ni ancestralmente ni en la era moderna han siquiera transitado por los terrenos materia de cuestionamiento, ya que **el predio Fundo Tibecocha fué entregado en adjudicación a muchos colonos en aplicación del Decreto Legislativo 838 del 15 de agosto de 1996**, por el cual se ha adjudicado tierras de libre disponibilidad del Estado a las personas desplazadas por la violencia terrorista, de modo que inclusive desde antes de la dación de esa norma ya existían colonos propietarios en la zona, y con posterioridad a esa fecha con mayor razón.

Prueba de ello es que el 05 de septiembre de 2006 se formó la **Asociación Agropecuaria Las Palmeras de Tibecocha**, conformada por las **222** personas que posteriormente transfirieron la propiedad de sus parcelas. Esta Asociación que ha hecho uso y ha trabajado las tierras que ahora se reclaman, han efectuado no sólo trabajos de agricultura de diversos cultivos, sino también realizaron labores de extracción forestal en el Fundo Tibecocha con arreglo a un Plan Operativo Anual (POA) aprobado por el Inrena Pucallpa.

Esto prueba que la Comunidad denunciante **nunca estuvo en posesión ni en uso de las tierras que ahora reclama como ancestrales**, ya que ni siquiera con la presencia de los miembros de la Asociación Agropecuaria Las Palmeras de Tibecocha hizo reclamo alguno o solicitó la ampliación de áreas, precisamente porque ellos nunca han transitado esas tierras y menos han estado en ocupación ni menos posesión de las mismas.

ii. **LAS ACTIVIDADES DE LA EMPRESA PLANTACIONES DE PUCALLPA S.A.C. SE REALIZAN DE ACUERDO AL MARCO LEGAL Y CON LOS PERMISOS Y AUTORIZACIONES CORRESPONDIENTES**

Se tiene conocimiento que las actividades agrarias de la mencionada empresa se han iniciado en 2012 y contando con todas las autorizaciones, licencias y permisos para desarrollarlas otorgadas por las autoridades correspondientes, tales como el Ministerio de Agricultura, Senasa, Autoridad Nacional de Agua, Ministerio del Interior-Policía Nacional del Perú, etc., conforme puede verificarse de los documentos adjuntos, de los que se puede verificar que la Empresa Plantaciones Pucallpa S.A.C. cuenta con todos los requisitos establecidos en la Ley para el desarrollo del proyecto de establecimiento de cultivo de Palma que fuera iniciado en 2012.

El proyecto se basa en un conjunto de parcelas agrícolas adquiridas a pequeños

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>







PERÚ

## GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



GOBIERNO REGIONAL DE  
**Ucayali**  
¡Región Productiva!

propietarios que conforman el ámbito del Proyecto antes indicado. Estos Predios agrícolas fueron adquiridos en virtud al Decreto Legislativo N° 653 y N° 838 y sus respectivos Reglamentos, por lo que estuvieron definidas desde su otorgamiento como **tierras agrícolas para el desarrollo de agricultura intensiva**.

Asimismo, estas actividades han sido supervisadas por las autoridades competentes para la obtención de semillas, verificación sanitaria de las mismas por parte de **Senasa**, la Dirección General de Asuntos Ambientales Agrarios del **Minagri** nos ha aprobado los Términos de Referencia y el Plan de Participación Ciudadana del PAMA, se ha aprobado el Estudio de Levantamiento y Evaluación del Recurso Suelo a Nivel Semidetallado, está en trámite el Programa de Adecuación y Manejo Ambiental para actividades en Curso-PAMA; el **Ministerio de Cultura** ha aprobado el Informe Final del Plan de Monitoreo Arqueológico del Fundo Tibecocha; se han realizado acciones de interdicción de cultivos de hoja de coca con la Policía Nacional del Perú-Ministerio del Interior, etc., han realizado asimismo acciones de apoyo y proyección social con la autoridades y pobladores de los caseríos cercanos a la plantación, incluyendo la Comunidad Santa Clara de Uchunya que hizo la denuncia.

#### iv. EL MARCO LEGAL DEL CULTIVO DE PALMA ACEITERA EN EL PERÚ

Mediante la Ley N° 27037 "Ley de Promoción de la Inversión en la Amazonia", el gobierno peruano reafirma su política de promover decididamente el desarrollo sostenible de la región Amazonica buscando establecer las condiciones para la inversión pública y la promoción de la inversión privada. Entre los principales mecanismos para la atracción de la inversión **se establece el otorgamiento de beneficios tributarios principalmente para aquellos cultivos considerados nativos y/o alternativos entre los que se considera a la Palma Aceitera**.

Sobre el particular, la citada Ley establece para el caso de la Palma Aceitera, que los contribuyentes que desarrollen actividades agrícolas con este cultivo estarán exonerados del Impuesto a la Renta exceptuando a los dedicados a la actividad de transformación o procesamiento quienes deberán aplicar una tasa de entre 5% y 10% dependiendo en qué lugar de la región Amazonica se encuentre. Asimismo, se exonera del Impuesto General a las Ventas (IGV) a los contribuyentes ubicados en la amazonia que comercialicen bienes y/o servicios para su consumo en la misma región, disponiendo además créditos fiscales especiales para determinar el IGV que corresponda a la venta de bienes gravados que se efectúen fuera de dicho ámbito. Adicionalmente, se exonera a todas las empresas ubicadas en la región, al pago del Impuesto Extraordinario a la Solidaridad y del Impuesto Extraordinario a los Activos Netos.

En el marco de esta Ley, en el mes de mayo de 2000, el gobierno promulga el Decreto Supremo N° 015-2000-AG, el mismo que declara de interés nacional la instalación de plantaciones de palma aceitera con la finalidad de fomentar el desarrollo rural alternativo y contribuir con la sustitución competitiva de importaciones aumentando la oferta nacional de aceites vegetales.

En consecuencia, el cultivo de palma aceitera en nuestro País se rige por un marco legal existente y vigente y es una actividad promovida por el Estado, ya que hace 18 años **se ha declarado de interés nacional la instalación de plantaciones de Palma Aceitera**, habiendo el **Ministerio de Agricultura aprobado el Plan Nacional de Promoción de la**

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

## GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI GOBERNACION REGIONAL

"AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL"



Ucayali  
¡Región Productiva!

**Palma Aceitera mediante Resolución Ministerial 155-2001-AG**, además de muchas otras normas legales que no sólo aprueban la promoción y el cultivo de la Palma Aceitera, sino que le dan un marco legal a dichas actividades agrícolas, de modo que la pretensión de que el Plan de Competitividad de la Palma Aceitera Ucayali 2016-2026 *ha debido ser consultada a los pueblos indígenas* **carece de todo sustento legal**, tanto más que existe a la fecha varias Comunidades Nativas dedicadas al cultivo de palma aceitera, tales como la **Comunidad Nativa Kokama Unida Ecológica** que tiene más de 160 hectáreas de palma en producción y beneficiando a toda su comunidad y alrededores.

Dentro de este contexto, debe considerarse que la Ordenanza Regional 006-2016-GRU-CR de fecha 09 de Junio de 2016, que aprueba el Plan de Competitividad de la Palma Aceitera Ucayali 2016-2016, **constituye un instrumento de gestión que contribuye a impulsar el desarrollo económico de la Región Ucayali**. En éste Plan de Competitividad se tiene como objetivo promover el establecimiento de plantaciones de Palma Aceitera hasta llegar a las 50,000 hectáreas en el 2026, además de muchas otras directrices a las cuales están sujetos todos los cultivadores de Palma Aceitera de la Región Ucayali.

En consecuencia, es evidente que en el presente caso no existe ninguna afectación a los derechos constitucionales de los denunciantes; que sus pretensiones son de carácter administrativo que tienen su vía procedimental y de gestión propia **que está en trámite**; que no hay prueba alguna que determine la nulidad de las constancias de posesión otorgados a los colonos puesto que se han efectuado dentro del marco legal y en tierras de libre disponibilidad del Estado, nó de la comunidad; que no hay prueba alguna que determine la nulidad de los contratos de compra venta; que los denunciantes tampoco han acreditado el supuesto derecho de propiedad sobre tierras ancestrales que alegan y por el contrario **existen pruebas de que nunca han transitado ni han ocupado esas áreas no ancestralmente ni contemporáneamente**; que hay colonos y parceleros no nativos en la zonas desde hace muchísimos años; que las actividades agrícolas y el desarrollo de la palma aceitera se encuentra promovida y regulada por el propio Estado y el Gobierno Regional de Ucayali, sin que ello constituya una afectación al medio ambiente.

Por todas estas consideraciones, le pedimos a usted, señor Procurador, se sirva peticionar la **INHIBICIÓN** de la Comisión en el conocimiento de la denuncia, por carecer de fundamento procesal, material y de facto.

### DOCUMENTOS PROBATORIOS.-

1. El documento denominado **Ponencia: Pruebas Históricas y Documentales sobre la Verdadera Historia de Pucallpa**, de fecha Octubre de 2016, elaborado por el Antropólogo Manuel Cuentas Robles por encargo de la Municipalidad Provincial de Coronel Portillo, por tanto documento oficial, con el cual desacreditamos que la versión de que el área que reclaman los demandantes son tierras ancestrales de la Comunidad Santa Clara, **eso es falso**, ya que la etnia que ha sido posesionaria ancestral de la zona ubicada en las márgenes del Río Aguaytía han sido los **Cashibos Cacataibos** y nó la etnia Shipiba. En fojas 43.
2. El documento denominado **Comprender el Convenio sobre Pueblos Indígenas y Tribales 1989**, editado por la Organización Internacional del Trabajo, que señala que el establecimiento de los derechos de los pueblos indígenas sobre las tierras **se**

Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI  
GOBERNACION REGIONAL

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



fundamenta en la ocupación y en el uso tradicionales, lo que no existe en el presente caso. En fojas 16.

3. **Resolución Directoral 019-2016-DDC-UCA/MC** de fecha 12 de Julio de 2016, expedida por la Dirección Desconcentrada de Cultura de Ucayali, Ministerio de Cultura, que aprueba el Informe Final del Plan de Monitoreo Arqueológico del Proyecto Fundo Tibecocha, y que concluye **no se ha registrado hallazgos arqueológicos de ningún tipo en las tierras de propiedad de la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C.**, no se ha hallado evidencia alguna de la presencia de la etnia Shipiba o cualquier otra en la zona, ni en la superficie ni en el subsuelo. En fojas 24.
4. Documentos que corresponden a la **Asociación Agropecuaria Las Palmeras de Tibecocha**, conformada por las personas que posteriormente transfirieron la propiedad de sus parcelas, y que realizaron labores de extracción forestal en el Fundo Tibecocha con arreglo a un Plan Operativo Anual (POA) aprobado por el Inrena Pucallpa, que prueba que la Comunidad denunciante nunca hizo ocupación ni reclamo alguno o solicitó la ampliación de áreas, precisamente porque ellos nunca han transitado esas tierras y menos han estado en ocupación ni menos posesión de las mismas. En fojas 56.
5. El compendio de documentos denominado **Aprobaciones Regulatorias y de Impacto Ambiental** elaborado por Plantaciones de Pucallpa en Febrero de 2014, en el cual se encuentra insertos: La certificación de SENASA para el Vivero; **Toda la correspondencia** con el Ministerio de Agricultura respecto de sus actividades desde del inicio de las mismas, incluyendo las relativas al instrumento ambiental; El Plan de Trabajo y Contrato con la Consultora Ambiental Versalmat para la elaboración del PAMA; Las actividades antinarcóticos desarrolladas por empresa conjuntamente con la Policía Nacional; y el Compromiso con la RSPO-Roundtable on Sustainable Palm Oil. En fojas 112.
6. El documento denominado **Informe de Impacto Comunitario** de fecha Diciembre de 2012, con el que se acredita la realización de diferentes actividades de apoyo social y comunitario que se han realizado en la zona del distrito de Nueva Requena, deprimida económicamente por muchos años, incluyendo atenciones de salud, programas de apoyo social, y el Programa de Alianza Productiva Estratégica-PAPE que consiste en otorgar microcréditos a pequeños agricultores para la implementación de sembríos de palma aceitera en una extensión máxima de 10 hectáreas por agricultor, programa que se ha formalizado mediante convenios con más de 17 comunidades, incluyendo la Comunidad Nativa Kokama Unida Ecológica. En fojas 42.
7. **Resolución de Dirección General N° 653-2016-MINAGRI-DVDIAR-DGAAA** de fecha 15 de Diciembre de 2016, por la cual se aprueba el Estudio de Levantamiento y Evaluación del Recurso Suelo a Nivel Semidetallado del Fundo Tibecocha, por parte de la Dirección General de Asuntos Ambientales Agrarios del Ministerio de Agricultura y Riego. En fojas 09.
8. El mérito de la **Ordenanza Regional 006-2016-GRU-CR** de fecha 09 de Junio de 2016, que aprueba el Plan de Competitividad de la Palma Aceitera Ucayali 2016-2016 como instrumento de gestión que contribuye a impulsar el desarrollo económico de la Región Ucayali. En éste Plan de Competitividad se tiene como objetivo promover el



Dirección: Jr. Raymondi N° 220-Pucallpa-Ucayali-Perú-Telef. (061)586120/Av. Arequipa N° 810-Of. 901-Lima-Telef. (01)426320  
<http://www.regionucayali.gob.pe/>



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 20/06/2023 2:06:55 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thisigne.com/documento/validar/5F559D56-297E-4E25-A9F4-72EA311C9C4C>



Lucia Cristina Franco Rios

Fecha: 20/06/2023 2:06:07 UTC-05:00

ID: IDCPE-45776573



PERÚ

**GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI**  
**GOBERNACION REGIONAL**

“AÑO DEL DIALOGO Y LA RECONCILIACION NACIONAL”



**Ucayali**  
¡Región Productiva!

establecimiento de plantaciones de Palma Aceitera hasta llegar a las 50,000 hectáreas en el 2026 en la Región Ucayali. En fojas 69.

9. El **Plan Nacional de Palma Aceitera** aprobado mediante **Resolución Ministerial 155-2001-AG** de fecha 01 de Marzo de 2001, cuyo objetivo es promover el desarrollo sostenible y socioeconómico de la región amazónica y contribuir a la recuperación de suelos deforestados por la agricultura migratoria y por el desarrollo de actividades ilícitas, en área con capacidad de uso mayor para el establecimiento de plantaciones de esta especie; incentivando las plantaciones de palma aceitera a fin de incrementar las fuentes internas de aceite vegetal en la oferta nacional y contribuir con la sustitución competitiva de importaciones y con el correspondiente ahorro de divisas; Este Plan ha sido formulado por la **Unidad de Desarrollo de la Amazonía del Ministerio de Agricultura**.
10. Copia de la **Resolución de fecha 20 de agosto de 2018, expedida por la Sala Primera del Tribunal Constitucional en el Expediente N° 03696-2017-PA/TC**, a través de la cual se ha admitido a trámite la Demanda Constitucional de Amparo interpuesta por el señor Joel Nunta Valera, en su condición de ciudadano y Presidente de la Comunidad Nativa Santa Clara de Uchunya, contra la Director General de la Dirección Regional de Agricultura de Ucayali, la Jefa Zonal de los Registros Públicos de Pucallpa y Gerente General de la empresa Plantaciones de Pucallpa S.A.C.

A la espera de haber cumplido con los términos del requerimiento contenido en el documento de la referencia, quedo de usted.

Atentamente,

GOBIERNO REGIONAL DE UCAYALI

  
Manuel Gambini Rupay  
GOBERNADOR REGIONAL